



© Carnaval de Québec

Québec

Pour sa 56^e présentation qui aura lieu du 29 janvier au 14 février, le Carnaval de Québec vous fera vivre une expérience hivernale incomparable. Assistez aux courses de traîneaux à chiens, admirez les œuvres des artistes de l'International de sculpture sur neige, encouragez les participants de la course de canots sur le fleuve Saint-Laurent, saluez le bonhomme lors des défilés de nuit des 6 et 13 février et visitez son palais de glace! Le Carnaval est aussi un incontournable pour les plus petits: glissades, jeux, spectacles et village pour enfants sont au rendez-vous.

In celebration of its 56th anniversary, the Carnaval de Québec has planned a truly unforgettable winter experience from January 29 to February 14, 2010. Cheer at the dogsled races, admire the works of talented artists in the international ice sculpting competition, encourage participants in the canoe race on the St. Lawrence River, wave to Bonhomme during the night parades on February 6 and 13, 2010 and visit the mascot's ice castle! The carnival also has something special for your little ones: sledding, games, shows and a children's village await you!

1 866 4-CARNAVAL, www.carnaval.qc.ca



Ville de Mont-Tremblant © Vincent Provost



Ville de Mont-Tremblant © Vincent Provost

Laurentides Laurentians

De son côté, la ville de Mont-Tremblant vous convie du 19 février au 7 mars à la Fête des glaces. Au programme: trois semaines remplies d'activités gratuites de toutes sortes: parcs et labyrinthes de glace, glissades, escalade, pêche sur glace, initiation à la sculpture, carrousel, feux d'artifice, traîneau à chiens. On pourra également y admirer des sculptures sur glace et sur neige de calibre international.

The town of Mont-Tremblant invites you to its Fête des glaces from February 19 to March 7, 2010. A number of free activities are offered during this three-week event: ice parks and mazes, sledding, ice climbing, ice fishing, intro to sculpting, a carousel, fireworks and dog sledding. Also: international-calibre ice and snow sculptures.

819 425-3024, www.feeriedesglaces.com